Този превод е състои
от страници 2/ листа 2
Номер-Зав. 114/2026
Дата: 07.10.2026 г.

Заверен превод от хърватски език

Писмо за плащане: Kov-429/2020-121



Превод от хърватски език

Общински съд в Сисак
Номер Kov-429/2020-121
5 октомври 2026 г.

Иван Иванов

Въз основа на окончателното решение на Общинския съд в Сисак № Kov-429/2020-45 от 30 март 2021 г.. Вие сте поканени да заплатите в срок от 6 (шест) месеца на:

-разноски за служебни адвокати..... 1 999,13 евро

Платете тази сума с пощенски запис във всяка пощенска станция или банка с позоваване на настоящото разпореждане, по сметка в държавния бюджет номер IBAN:HR1210010051863000160, с позоваване на номер: HR64 6084-4307-4292020; описание на плащането: Kov-429/2020.

Ако не платите горепосочената сума в посочения срок, събирането ще се извърши принудително.

Съдия
Люба Црънкович

ЗАБЕЛЕЖКА:
СЛЕД ПЛАЩАНЕТО, ТРЯБВА ДА ПРЕДСТАВИТЕ РАЗПИСКАТА ЗА ПЛАЩАНЕ В РЕГИСТЪРА ЗА НАКАЗАНИЯ НА ОБЩИНСКИЯ СЪД В SISK ПОД номер на дело. Kov-429/2020.

• Бенефициент: Министерство на финансите на Република Хърватия
• Модел: HR64
• Номер на сметка: 1863000160
• Референтен номер на одобрение: 6084-4307-4292020
• IBAN КОД: HR12 1001 0051 8630 00160
• Върху превода, в полето за бележки, е необходимо да се посочи целта на плащането. Плащане на разходите по процедура Kov-429/2020 чрез платежна бележка:
• Платец: име, фамилия и адрес
• Получател: Министерство на финансите на Република Хърватия, Държавен бюджет • Плащане:
• Модел: HR64
• Номер на сметка на получателя: HR1210010051863000160 • Референтен номер на одобрение:
6084-4307-4292020.

• SWIFT КОД: NBHRHR2X
• Описание на плащането: плащане на разноски по наказателно производство Kov-429/2020

Номер на запис: **9-3088e-1f3e8**
Контрол номер: **0569e-44bea-29707**

Този документ е подписан електронно с цифров сертификат:
CN=epravosudje, L=ZAGREB, OID.2.5.4.97=HR72910430276, O=MINISTRY OF JUSTICE ADMINISTRATION AND DIGITAL TRANSFORMATION, C=HR

Можете да проверите автентичността на документа на следния уеб адрес:
https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti
като въведете горния номер на запис и контролен номер на документа.
Можете също да проверите чрез сканиране на QR кода. И в двата случая системата ще покаже оригинала на този документ.
Ако този документ е идентичен с оригинала, представен в дигитален вид, **Общинският съд в Сисак** потвърждава автентичността на документа.

Аз, Мария ВЕСЕЛ, съдебен преводач за български език назначен с решение на министъра, [illegible] отговарящ за въпросите на правосъдието в Република Хърватия, КЛАС: UP/I-710-02/25-01/390, НОМЕР: 514-03-04-03/03-25-06 от 21 септември 2025 г. потвърждавам, че горният превод изцяло отговаря на оригиналния текст, който е съставен на хърватски език.
Загреб, 07.10.2026. номер: 114/26 Подпис:.....
MARIJA VESEL